

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 21/2019/Twój los 2

na

świadczenie usługi tłumacza języka migowego dla osób niesłyszących uczestników projektu „Twój los w Twoich rękach 2” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w oparciu o Wytyczne w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020 z dnia 19 lipca 2017r. wydane przez Ministerstwo Rozwoju.

Zatwierdzono w dniu:

11.09.2019.

Edward Pukło

1. NAZWA (FIRMA) ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Centrum Edukacji i Wsparcia RES-GEST

ul. Św. Rocha 41B/7, 35-330 Rzeszów

e-mail: res-gest@wp.pl

Adres strony internetowej na której dostępne jest zapytanie ofertowe:

<http://www.resgest.pl/twojlos2>

2. SŁOWNICZEK

Ilekoć w niniejszym zapytaniu jest mowa o:

2.1. **Najkorzystniejszej ofercie** – należy przez to rozumieć ofertę, która przedstawia najkorzystniejszy bilans ceny i innych kryteriów odnoszących się do przedmiotu zamówienia.

2.2. **Wykonawcy** – należy przez to rozumieć osobę fizyczną, osobę prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która ubiega się o udzielenie zamówienia, złożyła ofertę lub zawarła umowę w sprawie zamówienia.

2.3. **Zamawiającym** – należy przez to rozumieć Centrum Edukacji i Wsparcia RES - GEST.

3. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

3.1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumacza języka migowego podczas poradnictwa zawodowego indywidualnego i grupowego, poradnictwa psychologicznego indywidualnego i grupowego, szkoleń „szytych na miarę”, spotkań w ramach pośrednictwa pracy, wsparcia trenera zatrudnienia wspieranego dla uczestników projektu pozostających bez pracy, w tym osób niepełnosprawnych/osób niesłyszących

3.2. Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych na jedno lub więcej zadań częściowych.

3.3. Wspólny słownik zamówień (CPV):

79540000-1: Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Zadanie częściowe nr 1

Tłumacz języka migowego

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia	
NAZWA	Tłumacz języka migowego nr 1
Termin realizacji	Od dnia podpisania umowy do 31.07.2020.
Obszar	Małopolska: Tarnów Zamawiający dopuszcza również możliwość wykonywania usługi w innych miejscowościach, w zależności od miejsca udzielania danej formy wsparcia. Praca stacjonarna i zdalna.
Grupa docelowa projektu	Uczestnicy projektu: „Twój los w Twoich rękach 2” – 30 osób, w tym osoby z niepełnosprawnością/niesłyszące/słabosłyszące posługujące się

	językiem migowym
Liczba godzin/osób	<p>Maksymalna liczba godzin: 300 godzin (1 godzina = 60 minut)</p> <p>Świadczenie usługi <u>wymaga elastyczności czasowej</u>, z uwagi na to, że uczestnicy pochodzą z różnych obszarów województwa małopolskiego. Dokładna liczba godzin będzie ustalana w zależności od potrzeb uczestników</p> <p>Dokładna liczba uczestników wymagających wsparcia tłumacza będzie ustalono po zakończeniu rekrutacji do projektu.</p>
Kwalifikacje i doświadczenie osoby prowadzącej	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wykształcenie minimum średnie 2. Wiedza na temat osób niepełnosprawnych/niesłyszących/słabosłyszących 3. Wiedza na temat metod pracy w zakresie aktywizacji osób niepełnosprawnych 4. Znajomość Polskiego Języka Migowego (PJM) na poziomie biegłym 5. Wpis do Rejestru Tłumaczy Języka Migowego 6. Co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu na PJM i z PJM 7. Doświadczenie w tłumaczeniu na PJM następujących form wsparcia: <ol style="list-style-type: none"> a) psycholog b) doradca zawodowy c) pośrednik pracy d) szkolenia zawodowe 8. Dokument potwierdzający współpracę z organizacjami wspierającymi osoby niesłyszące (wyłącznie w okresie ostatnich 3 lat) 9. W okresie ostatnich 2 lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, przeprowadzili co najmniej 100 godzin tłumaczeń na język migowy konferencji/szkoleń/seminariów/ audycji/programów/filmów
Wymagania dodatkowe	<ul style="list-style-type: none"> • Cierpliwość, empatia, spokój i opanowanie • Duża kultura osobista • Silna orientacja na pracę z ludźmi • Silnie rozwinięte umiejętności komunikacyjne • Bardzo dobra organizacja pracy własnej • Pozostawanie w dyspozycyjności Zamawiającego w godzinach od 8.00 do 20.00
Zakres tematyczny	<p>Celem jest niwelowanie barier w komunikacji między osobami niesłyszącymi, a kadrą projektu.</p> <p>Tłumaczenie „na” i „z” Polskiego Języka Migowego podczas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - poradnictwa zawodowego indywidualnego (średnio 9h/os) i grupowego (średnio 40h), - poradnictwa psychologicznego indywidualnego (średnio 9h/os) i grupowego (średnio 40h), - szkoleń „szytych na miarę”, - spotkań w ramach pośrednictwa pracy (średnio 20h/os), - wsparcia trenera zatrudnienia wspieranego (średnio 2h/os/msc) <p>oraz</p> <p>Pomoc w realizacji bieżących potrzeb uczestników podczas trwania projektu.</p>

Zadanie częściowe nr 2

Tłumacz języka migowego

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia	
NAZWA	Tłumacz języka migowego nr 2
Termin realizacji	Od dnia podpisania umowy do 31.07.2020.
Obszar	Małopolska: Tarnów Zamawiający dopuszcza również możliwość wykonywania usługi w innych miejscowościach, w zależności od miejsca udzielania danej formy wsparcia. Praca stacjonarna i zdalna.
Grupa docelowa projektu	Uczestnicy projektu: „Twój los w Twoich rękach 2” – 30 osób, w tym osoby z niepełnosprawnością/niesłyszące/słabosłyszące posługujące się językiem migowym
Liczba godzin/osób	Maksymalna liczba godzin: 300 godzin (1 godzina = 60 minut) Świadczenie usługi <u>wymaga elastyczności czasowej</u> , z uwagi na to, że uczestnicy pochodzą z różnych obszarów województwa małopolskiego. Dokładna liczba godzin będzie ustalana w zależności od potrzeb uczestników Dokładna liczba uczestników wymagających wsparcia tłumacza będzie ustalono po zakończeniu rekrutacji do projektu.
Kwalifikacje i doświadczenie osoby prowadzącej	<ol style="list-style-type: none">1. Wykształcenie minimum średnie2. Wiedza na temat osób niepełnosprawnych/niesłyszących/słabosłyszących3. Wiedza na temat metod pracy w zakresie aktywizacji osób niepełnosprawnych4. Znajomość Polskiego Języka Migowego (PJM) na poziomie biegłym5. Wpis do Rejestru Tłumaczy Języka Migowego6. Co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu na PJM i z PJM7. Doświadczenie w tłumaczeniu na PJM następujących form wsparcia:<ol style="list-style-type: none">a) psychologb) doradca zawodowyc) pośrednik pracyd) szkolenia zawodowe8. Dokument potwierdzający współpracę z organizacjami wspierającymi osoby niesłyszące (wyłącznie w okresie ostatnich 3 lat)9. W okresie ostatnich 2 lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, przeprowadzili co najmniej 100 godzin tłumaczeń na język migowy konferencji/szkoleń/seminariów/ audycji/programów/filmów

Wymagania dodatkowe	<ul style="list-style-type: none"> • Cierpliwość, empatia, spokój i opanowanie • Duża kultura osobista • Silna orientacja na pracę z ludźmi • Silnie rozwinięte umiejętności komunikacyjne • Bardzo dobra organizacja pracy własnej • Pozostawanie w dyspozycyjności Zamawiającego w godzinach od 8.00 do 20.00
Zakres tematyczny	<p>Celem jest niwelowanie barier w komunikacji między osobami niesłyszącymi, a kadrą projektu.</p> <p>Tłumaczenie „na” i „z” Polskiego Języka Migowego podczas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - poradnictwa zawodowego indywidualnego (średnio 9h/os) i grupowego (średnio 40h), - poradnictwa psychologicznego indywidualnego (średnio 9h/os) i grupowego (średnio 40h), - szkoleń „szytych na miarę”, - spotkań w ramach pośrednictwa pracy (średnio 20h/os), - wsparcia trenera zatrudnienia wspieranego (średnio 2h/os/msc) <p>oraz</p> <p>Pomoc w realizacji bieżących potrzeb uczestników podczas trwania projektu.</p>

Wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia:

Przeprowadzenie wyżej wymienionych zajęć ma na celu eliminację barier komunikacyjnych między uczestnikami projektu a kadrą w trakcie udzielania wsparcia na każdym etapie realizacji projektu, wzrost samooceny u uczestników projektu, poprawę umiejętności rozwiązywania problemów oraz budowanie zaradności życiowej.

Tłumacz języka migowego pracować będzie z kadrą projektu w oparciu o ich posiadaną dokumentację projektową potrzebną do m.in. zdiagnozowania sytuacji problemowej, zasobów, potencjału predyspozycji i potrzeb niesłyszących/słabosłyszących uczestników projektu. Z uwagi na wiele specjalistycznych słów związanych z m.in. psychologią – tłumacz języka migowego powinien mieć znajomość dokładnego i przejrzystego tłumaczenia zapewniając bezpieczeństwo osobie niesłyszącej/słabosłyszącej w zakresie przyswajania materiału.

Tłumacz języka migowego uczestnicząc w każdym spotkaniu z uczestnikami w ramach form wsparcia przewidzianych w projekcie będzie potwierdzał wykonanie swojej pracy poprzez złożenie własnoręcznego podpisu. W innym przypadku na odrębnej karcie usług.

4. Obowiązki Wykonawcy:

1. Przeprowadzenie tłumaczenia zgodnie z zaakceptowanym przez Zamawiającego harmonogramem
2. Zapewnienie wykwalifikowanej kadry tłumaczy Polskiego Języka Migowego.
3. Osoba świadcząca usługi tłumacza języka migowego zobowiązuje się do uwzględnienia podmiotowości uczestników, w tym respektowania prawa do poszanowania i ochrony godności, intymności oraz poczucia bezpieczeństwa i ochrony dóbr osobistych. Sposób świadczenia usług uwzględnia jak najwyższy stopień bezpieczeństwa zarówno osoby niepełnosprawnej, jak i osoby świadczącej usługi.

4. Zakres wsparcia i wymiar godzinowy poszczególnych usług jest określany indywidualnie. Zakres wsparcia może podlegać modyfikacjom w trakcie projektu. Podany czas pracy jest czasem elastycznym, będzie wykorzystywany zgodnie z potrzebami Uczestników Projektu.
5. Udokumentowanie świadczenia usługi tłumaczenia na dokumentach należących do kadry Projektu w formie złożonego własnoręcznego podpisu (doradca zawodowy, psycholog, dokumentacja ze szkoleń „szyte na miarę”, pośrednictwo pracy, trener zatrudnienia wspieranego, dokumentacja fotograficzna).
6. Przeprowadzenie każdorazowo na zlecenie Zamawiającego ankiety oceniającej tłumacza języka migowego oraz sporządzanie raportu z wypełnionych ankiet oceniających tłumacza (Wykonawca będzie zobowiązany do zmiany tłumacza po uzyskaniu przez niego dwóch negatywnych ocen – średnia ocen <50% maksymalnej liczby punktów, jakie Wykonawca może uzyskać po przeprowadzonym tłumaczeniu).
7. Niezwłoczne zgłaszanie Zamawiającemu wszelkich zdarzeń i okoliczności, które mogłyby spowodować opóźnienie w wykonaniu przedmiotu zamówienia.

5. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW.

- 5.1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu oraz którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020 z dnia 19 lipca 2017r. wydanych przez Ministerstwo Rozwoju
- 5.2. W celu uniknięcia konfliktu interesów, zamówienia publiczne nie mogą być udzielane podmiotom powiązanim osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym (w tym z Kierownikiem Zamawiającego). Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy, a wykonawcą, polegające w szczególności na:
 - a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
 - b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
 - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
 - d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Treść oświadczenia zawarta została we wzorze dokumentu „Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych” stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

- 5.3 O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:

Lp.	Warunki oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków
1	<p>Uprawnienia do wykonywania określonej działalności</p> <p>Wykonawca jest zobowiązany wykazać (potwierdzić), że posiada wpis do Rejestru Tłumaczy Języka Migowego.</p> <p>Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana na podstawie dokumentów wyszczególnionych w punkcie 5, na zasadzie spełnia/nie spełnia.</p>
2	<p>Osoby zdolne do wykonania zamówienia</p> <p>O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy spełniają warunek dotyczący dysponowania odpowiednimi <u>osobami zdolnymi do wykonania zamówienia</u>.</p> <p>Wymagania stawiane tłumaczom:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wykształcenie minimum średnie (kserokopia) 2. Wiedza na temat osób niepełnosprawnych/niesłyszących/ słabosłyszących oraz metod ich aktywizacji (referencje, doświadczenie zawodowe) 3. Znajomość Polskiego Języka Migowego (PJM) na poziomie biegłym (certyfikat tłumacza PJM, kserokopia) 4. Co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu na PJM i z PJM (wykaz usług) 5. Doświadczenie w tłumaczeniu na PJM następujących form wsparcia: (wykaz usług) <ol style="list-style-type: none"> a) psycholog b) doradca zawodowy c) pośrednik pracy d) szkolenia zawodowe 6. Dokument potwierdzający współpracę z organizacjami wspierającymi osoby niesłyszące (potwierdzenie współpracy wyłącznie w okresie ostatnich 3 lat) 7. W okresie ostatnich 2 lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, przeprowadzili co najmniej 100 godzin tłumaczeń na język migowy konferencji/szkoleń/seminariów/ audycji/programów/filmów <p>Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana na podstawie dokumentów wyszczególnionych w punkcie 5, na zasadzie spełnia/nie spełnia.</p>

5.4 Wykonawcy, którzy nie wykażą spełniania ww. warunków udziału w postępowaniu zostaną wykluczeni.

6. WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU WYKAZANIA BRAKU PODSTAW DO WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA ORAZ INNYCH WYMAGANYCH DOKUMENTÓW

6.1 W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w pkt 4. należy przedłożyć:

Lp.	Wymagany dokument
-----	-------------------

1	<p>Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych</p> <p>Treść oświadczenia zawarta została we wzorze dokumentu „Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych” stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.</p>
2	<p>Wpis do właściwego rejestru</p> <p>Dokument potwierdzający wpis do Rejestru Tłumaczy Języka Migowego prowadzonego przez Wojewodę.</p>
3	<p>Wykaz osób</p> <p>Wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia, wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, okresu ich świadczenia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (wzór dokumentu stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego).</p>

6.2 Inne wymagane dokumenty:

Lp.	Wymagany dokument
1	Formularz oferty stanowiący załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
2	<p>Pełnomocnictwo</p> <p>Do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo (pełnomocnictwa) w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem, jeśli oferta będzie podpisana przez pełnomocnika.</p>
3	<p>Dokumenty dotyczące kryteriów oceny ofert:</p> <p>1. Wykaz usług z zakresie wymaganym w pkt 9 - KRYTERIA OCENY OFERT</p> <p>Wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z <u>podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane oraz grup docelowej do której usługa była kierowana, oraz załączeniem dowodów potwierdzających wykonanie usługi dla danej grupy docelowej i określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie</u>, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; (w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert). (Wzór dokumentu stanowi załącznik nr 4 do niniejszego zapytania ofertowego).</p>

7. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWYWANIA OFERT

- 7.1 Wykonawca może złożyć ofertę na jedno lub więcej zadań częściowych.
- 7.2 Wszelkie koszty związane ze sporządzeniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca.
- 7.3 Zaleca się, aby pierwszą stroną oferty stanowił formularz oferty, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.
- 7.4 Oferta musi być napisana w języku polskim, na komputerze, maszynie do pisania lub ręcznie długopisem bądź niezmywalnym atramentem.
- 7.5 Wszystkie opracowane przez Zamawiającego załączniki do niniejszego zapytania ofertowego stanowią wyłącznie propozycję co do formy wymaganych dokumentów. Dopuszcza się przedstawienie wymaganych załączników w formie własnej opracowanej przez Wykonawcę, pod warunkiem, iż będą one zawierać wszystkie żądane przez Zamawiającego informacje.
- 7.6 Oferta wraz z załącznikami musi być podpisana przez osobę (osoby) uprawnioną do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.
- 7.7 Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane przez osobę (osoby) podpisującą ofertę.
- 7.8 **Wykonawca zamieszcza ofertę w kopercie oznaczonej nazwą i adresem Zamawiającego oraz opisanej w następujący sposób:** „Oferta na świadczenie usługi tłumacza języka migowego dla osób niepełnosprawnych/niesłyszących/słabosłyszących, dla uczestników projektu „TWÓJ LOS W TWOICH RĘKACH 2” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020” **lub skan oferty** przesyła na adres e-mail: res-gest@wp.pl w tytule wiadomości wpisując „Oferta na tłumacza języka migowego”.
- 7.9 Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną przez siebie ofertę wyłącznie przed terminem składania ofert i pod warunkiem, że przed upływem tego terminu Zamawiający otrzyma pisemne (lub pocztą elektroniczną) powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu oferty. Powiadomienie to musi być opisane w sposób wskazany w pkt 7.8 oraz dodatkowo oznaczone słowami „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”.

8. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT

- 8.1 **Oferty należy składać** w siedzibie Zamawiającego Centrum Edukacji i Wsparcia RES-GEST ul. Św. Rocha 41b/7, 35-330 Rzeszów lub na adres e-mail: res-gest@wp.pl **do dnia 19.09.2019 r. do godz. 09:55.**
- 8.2 Otwarcie ofert nastąpi w **dniu 19.09.2019 r. o godz. 10:00, w siedzibie Zamawiającego, Centrum Edukacji i Wsparcia RES-GEST ul. Św. Rocha 41b/7, 35-330 Rzeszów.**
- 8.3 Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o złożeniu oferty po terminie.
- 8.4 Otwarcie ofert jest jawne.

9. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

- 9.1 Cenę oferty stanowić będzie wartość brutto wpisana na formularzu oferty za całość przedmiotu zamówienia.
- 9.2 Cena podana w ofercie jest ceną brutto, tj. zawierającą pełny koszt ponoszony przez Zamawiającego. Oznacza to, że w przypadku firm zawiera podatek VAT, a w przypadku

osób fizycznych uwzględnia koszt ubezpieczenia ZUS i podatku dochodowego, konieczny do poniesienia przez Zamawiającego.

- 9.3 W ofercie należy podać cenę w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2014 r. poz. 915) za wykonanie przedmiotu zamówienia.
- 9.4 Podana w ofercie cena musi uwzględniać wszystkie wymagania Zamawiającego określone w niniejszym zapytaniu ofertowym oraz obejmować wszelkie koszty, jakie poniesie wykonawca z tytułu należnej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia
- 9.5 Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzspółnotowego nabycia towarów, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami. Obowiązek podatkowy w sytuacji nabywania towarów lub usług od podmiotów zagranicznych, zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług, spoczywa na nabywcy towarów lub usługobiorcy, którym w przypadku postępowania o zamówienie publiczne jest Zamawiający. Dokonując wyboru – jako najkorzystniejszej – oferty Wykonawcy zagranicznego, z tytułu realizacji zobowiązania wynikającego z umowy, na podstawie obowiązujących przepisów podatkowych, na Zamawiającego zostaje nałożony obowiązek uiszczenia należnego podatku VAT. Podatek ten mimo, iż nie wchodzi w cenę oferty, tworzy wraz z nią rzeczywistą kwotę wydatkowanych środków publicznych. Z podobną sytuacją mamy do czynienia w przypadku dostawy towarów z państw trzecich. Tym samym dokonując czynności oceny ofert w zakresie kryterium ceny, Zamawiający jest zobowiązany dla porównania tych ofert doliczyć do ceny ofertowej podmiotów zagranicznych, kwoty należnego podatku VAT, który obciąża Zamawiającego z tytułu realizacji umowy.
- 9.6 Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą prowadzone będą w walucie polskiej (złoty polski).
- 9.7 Cenę oferty należy określać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, stosownie do przepisu § 5 pkt.6 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2008 r. w sprawie zwrotu podatku niektórym podatnikom, wystawiania faktur, sposobu ich przechowywania oraz listy towarów i usług (Dz. U. z 2008r nr 212 poz. 1337) Cenę oferty zaokrągla się do pełnych groszy, przy czym końcówki poniżej 0,5 gr. pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza.
- 9.8 Podmiot zagraniczny w formularzu cenowym wpisuje tylko cenę netto.
- 9.9 Zamawiający nie przewiduje udzielenia zaliczek na poczet wykonania zamówienia.

10. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT.

10.1 Przy wyborze najkorzystniejszej oferty spośród ofert niepodlegających odrzuceniu Zamawiający będzie stosował niżej podane kryteria:

Wartość punktowa wagi w %

I. Cena brutto - 80

II. Doświadczenie Wykonawcy w świadczeniu usług tłumaczeniowych dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu - 20

Kryterium I. Cena (C) – 80 %

Liczba punktów = $(C_{min}/C_{of}) * 100 * waga$,
gdzie:

- C_{min} – najniższa cena spośród wszystkich ofert
- C_{of} – cena podana w ofercie

Kryterium II. Doświadczenie Wykonawcy w świadczeniu usług tłumaczeniowych dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu:

Lp.	Liczba godzin tłumaczeń dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu prowadzonych w ciągu ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert.	Liczba przyznanych punktów: maksymalnie – 20, co stanowi 20% ogólnej oceny
2	Wykonawca wykonał od 101 do 200 godzin tłumaczeń dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu	10 pkt
3	Wykonawca wykonał 201 i więcej godzin tłumaczeń dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu	20 pkt

Wartość punktowa (W) przyznana dla każdej oferty to: suma punktów uzyskanych w kryterium „cena” (C), „doświadczenia Wykonawcy w świadczeniu usług tłumaczeniowych dla osób z dysfunkcją mowy i słuchu” (E) czyli:

$$W = C + E$$

10.2 Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która w sumie uzyska największą ilość punktów.

11. ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

11.1. Wzór umowy stanowi załącznik nr 5 do niniejszego zapytania ofertowego.

11.2. Zamawiający może udzielić zamówienia uzupełniającego wyłonionemu wykonawcy w wysokości nieprzekraczającej 50 % wartości zamówienia dotyczącego tego samego rodzaju usług.

12. INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJCEGO Z WYKONAWCAMI ORAZ PRZEKAZYWANIA OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, A TAKŻE WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI.

- 12.1. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert.
- 12.2. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynął po upływie terminu składania wniosku, o którym mowa w pkt 12.1, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpatrywania.
- 12.3. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekazuje wykonawcom, którym przekazał treść zapytania ofertowego, bez ujawniania źródła zapytania, a jeżeli zapytanie jest udostępniona na stronie internetowej, zamieszcza na tej stronie.
- 12.4. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść zapytania ofertowego. Dokonaną zmianę zapytania Zamawiający przekazuje niezwłocznie wszystkim wykonawcom, którym przekazano zapytanie ofertowe, a jeżeli zapytanie jest udostępnione na stronie internetowej, zamieszcza je także na tej stronie.
- 12.5. Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się z zachowaniem formy pisemnej, w języku polskim.
- 12.6. W niniejszym postępowaniu wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną. W przypadku oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji przekazywanych faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
- 12.7. Wybrany sposób przekazywania oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji nie może ograniczać konkurencji, zawsze dopuszczalna jest forma pisemna.
- 12.8. Osobą uprawnioną do kontaktu z Wykonawcami jest Edward Pukło e-mail: res-gest@wp.pl, tel. 17 852 92 33.
- 12.9. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi wykonawców, którzy złożyli oferty, o:
- a) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę) albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano i uzasadnienie jej wyboru,
 - b) wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie.
- 12.10 Ogłoszenia w przedmiotowym postępowaniu Zamawiający umieści na stronie internetowej:
- <http://www.resgest.pl/twojlos2>
<https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl>

Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny, chyba że zachodzą przesłanki do unieważnienia postępowania o których mowa w pkt 12.11.

12.11 Zamawiający unieważni postępowanie w sytuacji, gdy:

- a) nie złożono żadnej oferty
- b) cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia

- c) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie Zamawiającego
- d) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą uzyskanie dofinansowania na realizację zamówienia z budżetu Unii Europejskiej.
- e) środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej, które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, nie zostały mu przyznane.
- f) jeżeli wykonawca/wykonawcy biorący udział w postępowaniu wpłynęli na jego wyniki w sposób sprzeczny z prawem lub Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020 z dnia 19 lipca 2017r.

13.Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Centrum Edukacji i Wsparcia RES-GEST w Rzeszowie ul. Jana III Sobieskiego 6 35-002 Rzeszów, email: res-gest@wp.pl, tel: 785 141 060

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, realizacji umowy, archiwalnym oraz statystycznym, w przedmiocie realizacji usługi

odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania ofertowego, prowadzonego w trybie zasady konkurencyjności, np.: organom kontrolnym

Pani/Pana dane osobowe w celach archiwizacyjnych będą przechowywane w przez okres realizacji projektu pn. „Twój los w Twoich rękach 2”, trwałości projektu oraz okres przechowywania dokumentacji związanej z realizacją projektu określony w umowie o dofinansowanie nr RPMP.08.02.00-12-0063/18;

obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w oparciu o zasadę konkurencyjności,

w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;

posiada Pani/Pan:

–na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących,

–na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych,

–na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,

–prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

nie przysługuje Pani/Panu:

–w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,

–prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,

–na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

□ Wykonawca w formularzu ofertowym składa oświadczenie, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

Powyższa klauzula informacyjna dotyczy w szczególności: wykonawcy będącego osobą fizyczną, wykonawcy będącego osobą fizyczną, prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą, jak również na analogicznych zasadach: pełnomocnika wykonawcy będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w pełnomocnictwie), członka organu zarządzającego wykonawcy, będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w informacji z KRK), osoby fizycznej skierowanej do przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Obowiązek Wykonawcy określony powyżej w punkcie 12 zachodzi w szczególności względem: osoby fizycznej skierowanej do realizacji zamówienia, podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną, podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną, prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą, pełnomocnika podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w pełnomocnictwie), członka organu zarządzającego podwykonawcy/podmiotu trzeciego, będącego osobą fizyczną.

Załącznikami do niniejszego dokumentu są:

Nr	Nazwa załącznika
1	Wzór formularza oferty
2	Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych
3	Wykaz osób
4	Wykaz usług
5	Wzór umowy